From the leader/composer for the beloved cult band Xiu Xiu: a memoir told in 33 outrageous sexual experiences—some mortifying, some tender, some unexpectedly riotous.

A one-of-a-kind exploration of abasement, depravity, joy, and cringe, Anything That Moves is Xiu Xiu singer-songwriter Jamie Stewart’s memoir-in-hookups. It is funny, erotic, anti-erotic, honest, brave, icky, and sad, and demonstrates how love and forgiveness can percolate around the edges of even the most traumatic relationships.

‘Jamie Stewart smears himself across every page like a sexorcism on bad acid. Deviant. Down and dirty. Get your freak on. Then wash your hands.’

Lydia Lunch

‘On its surface, Anything That Moves would appear to be a book about Jamie Stewart’s sexual history, but I found – as is the case in Jamie’s work with Xiu Xiu – that it is more of a delineation of the most hidden and forbidden parts of our subconscious, and the complicated and insane ways we relate to ourselves and each other.’

Owen Pallett

4 April 2023

ANYTHING THAT MOVES
Jamie Stewart
YOUR LOVE IS NOT GOOD
Johanna Hedva

An artist of colour becomes obsessed with a white model in a novel with the glamour of Clarice Lispector and the viscerality of Han Kang.

For a Korean American painter, falling in lust with a gorgeous white model might be a great career move, or might be the surest route to self-destruction. Your Love Is Not Good is a deep dive into the glamour and ugliness of the art world, married to a queer and punky aesthetic.

‘Your Love is Not Good is so captivating, one feels like being locked in the delirious process of creating art with the artist. An electric and obsessive prose exposing such honest vulnerability. Every chapter is like a painting by itself, with such vivid, raw, and colourful images, and everything comes together so perfectly - absolutely brilliant!’
Lea Deppe, Bookhaus

Praise for Johanna Hedva

‘On Hell is fucking brilliant. I’m in love.’
Anne Boyer

Johanna Hedva is a Korean-American writer, artist, musician, and astrologer who was raised in Los Angeles by a family of witches, and now lives in LA and Berlin. They are the author of novel On Hell, which was one of Dennis Cooper’s favourite books of 2018, and the nonfiction collection Minerva the Miscarriage of the Brain.

Shalash the Iraqi
Shalash

Translated by Luke Leafgren
With an introduction by Kanan Makiya

First (authorised) publication (in any language) of a wildly popular, anonymously written serial novel that started life as a blog during the US invasion of Iraq in 2003.

Don Quijote, Tristram Shandy, Catch-22... and Shalash the Iraqi. A samizdat success, this madcap serial novel started life as a pseudonymous blog written ‘live’ by ‘Shalash’ during and after the Second Iraq War. It delights readers and sheds light on Iraq in equal measure.

‘For thirty years the West has only known Iraqis through wars, occupations, Saddam Hussein and the brutal nature of the Ba’ath regime. Throughout that period the word “Iraq” has appeared in newspaper headlines week after week, even replacing the former primacy of the Arab-Israeli conflict in the public’s imagination. Perhaps it is time to know the inhabitants of that sad and troubled land in a new and more human way.’ From the introduction by Kanan Makiya

Shalash the Iraqi is the (anonymous) Iraqi author of Shalash the Iraqi. He probably lives in Iraq.

Kanan Makiya was born in Baghdad. He is the author of several books, including the best-selling Republic of Fear, The Monument, The Rock, The Rupe, and the award-winning Cruelty and Silence. He was the Sylvia K. Hassenfeld Professor of Islamic and Middle Eastern Studies at Brandeis University until his retirement in 2015. He lives in Cambridge, Massachusetts.

Luke Leafgren is an Assistant Dean of Harvard College. He has published five translations of Arabic novels and received the 2018 Said Ghobash Banipal Prize for Arabic Literary Translation for his English edition of Muhsein Al-Ramli’s The President’s Gardens.
27 June 2023 (North America only)

THAT REMINDS ME
Derek Owusu
Winner of the major prize for British debuts, a novel that explores mental health, masculinity and Black diaspora identities in a scrapbook of memories

Episodic, fragmented, full of poetry’s coiled power, That Reminds Me is the story of one young man remembering. It’s an entreaty to a lost culture, and a fight for love, for family, and for the respite of fixed identity. And in its searing and delicate questionings – of belonging, addiction, sexuality, violence, mental health, and religion – That Reminds Me firmly places Derek Owusu amongst the brightest British writers of today.

27 June 2023

THAT REMINDS ME
Derek Owusu

Derek Owusu is a writer and poet from north London. He discovered his passion for literature at the age of twenty-three while studying exercise science at university. Unable to afford a change of degree, Derek began reading voraciously and sneaking into English Literature lectures at the University of Manchester. Derek edited and contributed to Safe: On Black British Men Reclaiming Space. That Reminds Me, his first novel, won the 2020 Desmond Elliott Prize.

That Reminds Me is one of Italy’s most renowned novelists, poets, and translators. He teaches Italian literature at the Università degli Studi di Milano, and his translations from English include novels by John Steinbeck, H. G. Wells, Jack London, and George Orwell.

Brian Robert Moore is a literary translator whose published and forthcoming translations from the Italian include novels by Goliarda Sapienza and Lalla Romano. His translation of the novel Verdigris by Michele Mari is forthcoming from And Other Stories.

27 June 2023

YOU, BLEEDING CHILDHOOD
Michele Mari
Translated by Brian Robert Moore

Italy’s great chronicler of the macabre and hilarious terrors of growing up geeky arrives in English at last.

On the cusp between autobiography and fiction, at the crossroads of memory and myth, these stories by Italy’s answer to both Stephen King and Jorge Luis Borges find the obsessions of childhood coming back to haunt the present day in hilarious and unsettling ways.

11 July 2023

YOU, BLEEDING CHILDHOOD
Michele Mari
Translated by Brian Robert Moore

Michele Mari has written only beautiful books. The most beautiful of the beautiful is the short story collection You, Bleeding Childhood. Elena Stancanelli, La Repubblica

[You ask what writer I’d pick for an award.] I want to name a writer I don’t know personally, and yet I’ve been reading his books with pleasure because they are outside the box. I’m referring to Michele Mari. Domenico Starnone, I-Italy

Michele Mari is one of Italy’s most renowned novelists, poets, and translators. He teaches Italian literature at the Università degli Studi di Milano, and his translations from English include novels by John Steinbeck, H. G. Wells, Jack London, and George Orwell.

Brian Robert Moore is a literary translator whose published and forthcoming translations from the Italian include novels by Goliarda Sapienza and Lalla Romano. His translation of the novel Verdigris by Michele Mari is forthcoming from And Other Stories.
TRACES OF ENAYAT
Iman Mersal

3 August 2023 (UK & Europe only)

Detective story, biography and memoir: a portrait by Egypt’s premier poet of Enayat Al Zayyat, a 1960s Egyptian woman writer seeking freedom in a man’s world.

When Iman Mersal stumbled upon a great – yet forgotten – novel written by a young woman who killed herself shortly after her book was rejected by publishers, Mersal begins to research the writer. From archives, Mersal’s writing and Mersal’s own interviews and observations, a remarkable portrait emerges of a woman attempting to live independently.

Poet, writer, academic and translator, Iman Mersal was born in 1966 in Egypt and emigrated to Canada in 1999. First published in Arabic in 2019, Traces of Enayat won the prestigious 2021 Sheikh Zayed Book Award, making Mersal the first woman to win its Literature category. Her most recent poetry collection is The Threshold (FSG, 2022).

Robin Moger is a translator of Arabic living in Barcelona. He has translated poetry and prose, including Haytham El Wardany’s The Book of Sleep (Seagull) and Slipping by Mohamed Kheir (Two Lines Press).

Praise for Iman Mersal

‘Undeceived, ironic, daring, Mersal’s poems are animated by a singular sensibility. They deal candidly with real life – migration, dying parents, emotional entanglements – and discover general truths among the fine particulars.’ Nick Laird